

[Traduction]

## L'ÉCONOMIE

### LES PROJETS DES PROVINCES ET DES MUNICIPALITÉS—ON DEMANDE D'ACCÉLÉRER LA MISE EN ŒUVRE

**M. Ian Deans (Hamilton Mountain):** Madame le Président, ma question s'adresse au premier ministre. Il a beaucoup parlé de collaboration. Il sait certainement que le ralentissement dans les industries de l'automobile et de la construction et bien d'autres est maintenant tellement marqué qu'il nuit très sérieusement à l'industrie de base de l'acier.

Le premier ministre songera-t-il à demander aux provinces et aux municipalités de même qu'à ses propres ministères quels projets ils comptent lancer éventuellement mais qui ont été remis à plus tard à cause de la conjoncture économique, et à consulter ensuite ces divers échelons de gouvernement et d'autres intéressés pour aviser aux moyens d'accélérer la mise en œuvre de ces projets, afin que l'industrie de l'acier ne s'immobilise tout à fait l'hiver prochain, comme elle le prévoit?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Madame le Président, le ministre des Finances s'est efforcé de répondre aux exigences du chef du député. Je tiens à dire que cette dernière proposition est extrêmement constructive. Je pense que le député sera agréablement surpris de constater qu'elle correspond précisément aux mesures que nous comptons prendre. Les entretiens dont il a parlé ont déjà commencé. Le ministre des Finances a rencontré certains de ses homologues, tout comme, bien entendu, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, comme je l'ai dit tout à l'heure.

Il est essentiel selon nous, et aussi d'après le député, je pense, d'utiliser les fonds du Trésor fédéral chaque fois que c'est possible pour stimuler ou aider les municipalités, l'entreprise privée, les sociétés des secteurs publics et privés et les gouvernements provinciaux, afin qu'ils soient prêts à prendre dès maintenant les risques nécessaires pour investir l'argent dont nous aurons besoin pour établir une infrastructure que le Canada utilisera de façon très efficace au moment de la reprise.

Entre temps, je signale au député que l'une des mesures que nous comptons prendre correspond précisément à sa proposition.

**M. Deans:** Le premier ministre se rappellera certainement que j'avais proposé la même chose il y a 18 mois. Si le gouvernement m'avait écouté à ce moment-là, nous ne serions peut-être pas maintenant dans un tel pétrin.

### ON SUGGÈRE LA CONSTRUCTION D'UN AQUEDUC EN SASKATCHEWAN

**M. Ian Deans (Hamilton Mountain):** Madame le Président, le ministre sait bien que la ville que je représente sera victime

## Questions orales

d'un chômage sans précédent, peut-être aussi aigu que durant la crise, peut-être même plus élevé.

Permettez-moi de donner au premier ministre un exemple d'un projet déterminé en espérant de sa part une réponse positive. Tout le monde en convient, il faudrait construire un aqueduc depuis le lac Diefenbaker jusqu'aux villes de Regina et de Moose Jaw. La société Ipsco a affirmé qu'elle était prête à fournir l'acier nécessaire au prix coûtant. Le premier ministre veut-il s'engager à profiter de cette occasion avec l'appui du gouvernement de la Saskatchewan, afin que nos aciéries tout au moins, puissent donner du travail à une partie de leurs ouvriers pendant l'hiver. Voilà une idée qui pourrait contribuer à atténuer la crise économique actuelle.

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Madame le Président, le député a rappelé qu'il avait déjà exposé cette idée il y a 18 mois. C'est possible. Je voudrais lui rappeler que depuis un an, le gouvernement a fait toutes sortes d'efforts justement pour donner suite à des idées de ce genre.

Je voudrais lui donner un exemple qui a trait de nouveau aux initiatives du ministre des Transports, notamment dans l'ouest du pays. Après de longues consultations entre le ministre, ses homologues provinciaux et l'entreprise privée, le ministre a accepté d'octroyer quelque 3 milliards de dollars aux sociétés ferroviaires pour les aider à réaliser des projets dont les coûts globaux pourraient bien s'élever à une quinzaine de milliards, ce qui devrait créer des emplois non seulement dans l'Ouest, non seulement dans le domaine des transports, mais dans l'ensemble du Canada et dans toutes les industries reliées aux chemins de fer, par exemple, les aciéries, etc. Ce n'est là qu'un seul exemple.

Il y a eu également les quelque 400 millions de dollars débloqués par le ministre des Finances dans son budget pour aider l'habitation. Le député hoche la tête d'un air dubitatif. Qu'il sache que c'est précisément le genre de choses que nous essayons de faire.

**M. Deans:** Et mon projet d'aqueduc?

**M. Trudeau:** Octroyer \$3,000 à chaque acquéreur de maison, c'est une façon d'aider l'entreprise privée, les propriétaires et les entrepreneurs à lancer des projets de grande envergure. Autrement dit, le gouvernement fédéral aide financièrement l'entreprise privée à réaliser des projets qui profiteront à tous les Canadiens et au pays.

En ce qui concerne le projet mentionné par le député, le gouvernement fédéral en a déjà été saisi par les membres du comité des affaires de l'Ouest. Si le gouvernement de la Saskatchewan considère le projet comme prioritaire, nous sommes tout disposés à en discuter avec lui.